

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de San Francisco (Palencia, Palencia)**MUNICIPIO:** Palencia**PROVINCIA:** Palencia**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5140**N. INV:** Iglesia de San Francisco (Palencia, Palencia)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Sepulcro**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** Madera**SOPORTE:** Sepulcro**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 1**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** M**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí ya (escudete) ze el infante don Tello, conde de Vizcaya, señor de Castaneda e de Aguilar, [fijo] de Alfonso de Castilla (escudete) e finó a treze dias de octubre, era Mill CCC setenta annos

Martín López (2020, p. 252).

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

Reflejo de su carrera política mediante la cláusula de cargos. El signo gráfico "S" ha sido leído con doble valor de "s" y "z". La notificación es la fórmula con que se inicia el epitafio y contiene el verbo de acción, en este caso se lee casi completa: "aquí: ya (escudete) ze". Sigue la intitulación donde figura el nombre del difunto, el cual es difícil de determinar. Al nombre le seguiría la relación de los cargos y títulos nobiliarios más notables que detentó en vida: "conde de Vizcaya, y señor de Castañeda y Aguilar" (Martín López, 2022, pp. 250-251).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Rodríguez Suárez (2010, p. 396)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Escudetes

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El campo de escritura, el borde de la tapa, es lo suficiente para desarrollar el cuerpo de las letras (Martín López, 2022, p. 248).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es una gótica mayúscula, de trazo marcado en tinta negra y recubierto de color dorado. Se observa claramente la pesadez que caracteriza esta escritura y su carácter geométrico. Módulo estrecho y alto de astiles y caídos poco desarrollados, donde destacan los trazos verticales sobre horizontales en el cuerpo de las letras. Ausencia de contaminación de formas cursivas. Presenta indicios de geminación en el astil de la "I" (Martín López, 2022, pp. 247-251).

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Primera mitad del siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Basándose en criterios paleográficos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Francisco (Palencia, Palencia). El arcediano del Alcor es el primero en recoger la presencia del sepulcro en San Francisco aunque no lee la inscripción en su Silva palentina. En el siglo XVIII el sepulcro se había ocultado (Martín López, 2022, p. 247).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Datación fragmentada que impide su adecuada lectura. El estilo de la letra indica que la inscripción esta realizada más tarde que el sepulcro datado por los historiadores del arte a finales del XIV.

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5140; Martín López, M.<sup>a</sup> E. (2022) "La ejecución del epitafio sepulcral de don Tello. Problemática y datación", *Kobie* 25, pp. 243-254. Rodríguez Suárez, Natalia. (2010) "Paleografía epigráfica: la transición hacia la letra gótica minúscula en las inscripciones españolas", en M. E. Martín López - V. García Lobo (coords.) *Las inscripciones góticas: II Coloquio internacional de epigrafía medieval*, León del 11 al 15 de septiembre 2006, *Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium*, Universidad de León, pp. 469-477. Palacios Casademunt, A. y Alonso Ramírez, P.M. (1992) "Las inscripciones medievales en la ciudad de Palencia", en *Cuadernos de investigación del monasterio de Santa María la Real*, nº7, pp. 157-236. Martínez, Rafael Ángel (1987) "Testamento, muerte y sepultura de don Tello, Señor de Vizcaya y de Aguilar", en *Actas del I Congreso de Historia de Palencia*, castillo de Monzón de Campos del 3 al 5 de diciembre 1985, *Arte, arqueología, Edad Antigua*, Diputación Provincial de Palencia, pp. 123-138.

**BIBL. ARQUEOL.:**

IMÁGENES



Rodríguez Suárez -2010, 396-